

Gesuche um Erteilung von Arbeitszeitbewilligungen

Bewilligung für Nachtarbeit (Art. 17 ArG)

- 04-5107 / 103594
Renata AG, 4452 Itingen
Silber, Lithium-3 V, Lithium-Ion, Zink/Luft: Herstellung von Knopfzellen +
prismatischen Batterien
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise
18 M, 132 F
01.10.2004–28.02.2007 (Änderung)
- 04-5153 / 108232
Napac AG, 8370 Sirnach
Heisspressautomaten
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise
21 M, 7 F
14.11.2004–13.11.2007 (Erneuerung)
- 04-5332 / 110065
ZebaTech GmbH, 8586 Ennetaach
Mechanische Fertigung
dringendes Bedürfnis
2 M, 2 F
15.11.2004–14.11.2005 (Neuerteilung)
- 04-5333 / 109810
Hugelshofer Transport AG, 8500 Frauenfeld
Transporte, Lieferwagen Kat. B
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise
6 M, 2 F
01.11.2004–31.10.2005 (Neuerteilung)
- 04-5335 / 107117
Metoxit AG, 8240 Thayngen
Presserei
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise
6 M
01.11.2004–31.05.2005 (Neuerteilung)
- 04-5341 / 107582
Rohner Textil AG, 9436 Balgach
Weberei, Gerbestrasse 8, Balgach
dringendes Bedürfnis
5 M, 5 F
19.02.2005–18.02.2008 (Erneuerung)

- 04-5363 / 104198
EuropTec AG, 4665 Oftringen
Glas- und Kunststoffbearbeitung
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise
6 M
09.01.2005–31.12.2007 (Erneuerung)

- 04-5366 / 103098
Oberflächentechnik Klus AG, 4710 Balsthal
Metallbearbeitung, Oberflächentechnik
dringendes Bedürfnis
20 M
02.01.2005–31.12.2007 (Erneuerung)

- 04-5368 / 104202
Frey's Backwaren AG, 5400 Baden
Bäckerei, Konditorei
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise
4 M, 1 F
10.01.2005–31.01.2008 (Erneuerung/Änderung)

- 04-5369 / 103682
Ricola AG, 4242 Laufen
Fabrikation (Vorbereitungsarbeiten)
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise
16 M
10.01.2005–31.01.2008 (Erneuerung)

- 04-5370 / 103734
Rego-Fix AG, 4456 Tenniken
Produktion
dringendes Bedürfnis
56 M, 4 F
10.01.2005–31.01.2008 (Erneuerung)

- 04-5372 / 103259
Dietschi AG, 4600 Olten
Zeitungsproduktion
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise
2 M, 5 F
01.01.2005–31.12.2005 (Erneuerung)

- 04-5374 / 102526
Spreda, Zweigniederlassung der Obipektin AG, 3401 Burgdorf
Universal Trocknungsanlage (Aufbereitung und Fabrikation)
wirtschaftlich und technisch unentbehrliche Betriebsweise
24 M
09.01.2005–31.01.2008 (Erneuerung)

- 04-5375 / 105664
Fischer Söhne AG, 6274 Eschenbach LU
Spritzgiessen
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise
6 M, 6 F
29.11.2004–31.10.2005 (Erneuerung/Änderung)
- 04-5377 / 102405
Stämpfli AG, 3001 Bern
Bogenoffsetdruck inkl. Druckvorstufe und Buchbinderei
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise
135 M, 15 F
09.01.2005–31.01.2008 (Erneuerung)
- 04-5381 / 103095
Studer Draht- und Kabelwerk AG, 4658 Däniken
Produktion
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise
154 M, 6 F
19.12.2004–31.12.2007 (Erneuerung)

Bewilligung für Nachtarbeit (ohne Wechsel mit Tagesarbeit) (Art. 17 ArG)

- 04-5350 / 102687
Blutspendedienst SRK Bern AG, 3001 Bern
Labordiagnostik PCR-Labor
technisch unentbehrliche Betriebsweise
3 F
01.11.2004–31.12.2005 (Neuerteilung)

Bewilligung für Nacht- und Sonntagsarbeit (Art. 17 und 19 ArG)

- 04-5373 / 109969
Honegger Reinigungen AG, 6343 Rotkreuz
Wagenreinigung SBB-Brünigbahn in Giswil, Stansstad und Luzern
besonderes Konsumbedürfnis
11 M, 12 F
15.11.2004–31.08.2007 (Änderung)
Ausnahmebewilligung gestützt auf Art. 28 ArG
- 04-5378 / 106862
Hägni AG Reinigungsunternehmen, 8055 Zürich
Reinigungsarbeiten in Gebäuden ausserhalb der Betriebszeiten
besonderes Konsumbedürfnis
10 M
01.12.2004–30.11.2007 (Neuerteilung)

- 04-5387 / 108396
Audio-Rent Clair-Brothers AG, 4147 Aesch BL
Bereitstellen von Audio- & Video-Anlagen für Veranstaltungen (Sport, Konzerte, Radio-Fernsehen etc.) ganze Schweiz
besonderes Konsumbedürfnis
40 M, 10 F
01.12.2004–30.11.2007 (Erneuerung/Änderung)

Bewilligung für Nacharbeit (Pikettdienst) (Art. 14 und 15 ArGV1)

- 04-5356 / 110067
Arge A2 BTK Emmen, 6020 Emmenbrücke
Montage von Lärmschutzwänden und Sanierungen an der A2
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise
7 M
01.11.2004–31.01.2007 (Neuerteilung)

**Bewilligung für Nacht- und Sonntagsarbeit (Pikettdienst)
(Art. 14 und 15 ArGV1)**

- 04-5367 / 103098
Oberflächentechnik Klus AG, 4710 Balsthal
Metallbearbeitung, Oberflächentechnik
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise
4 M
02.01.2005–31.12.2007 (Erneuerung)
- 04-5371 / 103734
Rego-Fix AG, 4456 Tenniken
Produktion
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise
10 M
09.01.2005–31.01.2008 (Erneuerung/Änderung)

Bewilligung für Sonn- und Feiertagsarbeit (Art. 19 und 20a ArG)

- 04-4926 / 103463
Pentapharm AG, 4147 Aesch BL
Fabrikation von pharmazeutischen und kosmetischen Produkten sowie Diagnostika mit Infrastruktur, Entwicklung und Labor
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise
3 M, 3 F
01.10.2004–14.01.2006 (Änderung)

- 04-5364 / 104529
M. Sutter, 4622 Egerkingen
Sanitäre Anlagen Autobahn A1 (Eggberg und Teufengraben)
besonderes Konsumbedürfnis
1 M
09.01.2005–31.01.2008 (Erneuerung)

Bewilligung für ununterbrochenen Betrieb (Art. 24 ArG, Art. 36–38 ArGV1)

- 04-5376 / 105664
Fischer Söhne AG, 6274 Eschenbach LU
Spritzgiessen
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise
8 M, 8 F
29.11.2004–31.10.2005 (Erneuerung)

Bewilligung für zusammengesetzten ununterbrochenen Betrieb (Art. 24 ArG, Art. 39 ArGV1)

- 04-5365 / 103082
Mühlemann AG, 4562 Biberist
Werkzeugbau, Kunststoffspritzerei, Fertigungsinseln 1 + 2, Qualitätssicherung
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise
72 M, 42 F
30.01.2005–31.01.2008 (Erneuerung/Änderung)

(M = Männer, F = Frauen, J = Jugendliche)

Rechtsmittel

Wer durch die Erteilung einer Arbeitszeitbewilligung in seinen Rechten oder Pflichten berührt ist und wer berechtigt ist, dagegen Beschwerde zu führen, kann innert zehn Tagen seit Publikation des Gesuches beim Staatssekretariat für Wirtschaft, Direktion für Arbeit, Arbeitsbedingungen, Effingerstrasse 31, 3003 Bern, nach telefonischer Voranmeldung (Telefon 031 322 29 48) Einsicht in die Gesuchsunterlagen nehmen.

Erteilte Arbeitszeitbewilligungen

Bewilligung für Nachtarbeit (Art. 17 ArG)

- 04-4998 / 105312
Isco Jacques Schindler & Co. AG, 8172 Niederglatt
Beschichtungsanlage, Tiefdruckabteilung, Kaschieranlage, Ausrüsterei
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise
20 M
15.11.2004–14.11.2007 (Erneuerung)
- 04-5157 / 104238
Franke Küchentechnik AG, 4663 Aarburg
Produktion
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise
120 M, 15 F, 8 J
01.01.2005–31.12.2007 (Erneuerung)
- 04-5200 / 104376
ABB Turbo Systems AG, 5401 Baden
Produktion Turbolader
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise
200 M, 10 F
01.01.2005–29.07.2006 (Änderung)
- 04-5221 / 102657
Hamo AG, 2542 Pieterlen
Produktion: Montage-Prüfstand-Schlosserei
dringendes Bedürfnis
16 M
01.11.2004–31.10.2007 (Neuerteilung)
- 04-5232 / 102841
Haco AG, 3074 Muri b. Bern
Kaffee, Tee, Bouillon, Würze, Nahrungsmittel
wirtschaftlich und technisch unentbehrliche Betriebsweise
135 M
10.10.2004–30.09.2007 (Erneuerung)
- 04-5242 / 103327
ABB Turbo Systems AG, 4543 Deitingen
Produktion
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise
54 M, 6 F
01.01.2005–29.07.2006 (Änderung)

- 04-5245 / 103096
 Studer Draht- und Kabelwerk AG, 4658 Däniken
 Elektronenstrahlungsanlagen
 wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise
 39 M
 19.12.2004–31.12.2006 (Erneuerung/Änderung)

- 04-5249 / 107472
 Leemann Stickerei AG, 9620 Lichtensteig
 Automatenstickerei
 wirtschaftlich und technisch unentbehrliche Betriebsweise
 19 M
 01.01.2005–31.12.2005 (Erneuerung)

- 04-5250 / 107164
 Optiprint AG, 9038 Rehetobel
 Leiterplattenfertigung
 wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise
 68 M
 01.01.2005–31.12.2005 (Erneuerung)

- 04-5251 / 107624
 Armstrong Metalldecken AG, 9015 St. Gallen
 – Beschichtungsanlage – Blechbearbeitung
 wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise
 41 M, 4 F
 01.01.2005–31.12.2005 (Erneuerung)

- 04-5258 / 104489
 Planzer Transport AG, 3000 Bern
 Regionalzentrum Bern
 besonderes Konsumbedürfnis
 76 M
 01.01.2005–31.12.2005 (Erneuerung/Änderung)
 Ausnahmegewilligung gestützt auf Art. 28 ArG

- 04-5259 / 104493
 Planzer Transport AG, 4142 Münchenstein
 Umschlaglager und Nachtservice
 besonderes Konsumbedürfnis
 13 M
 01.01.2005–31.12.2005 (Erneuerung/Änderung)
 Ausnahmegewilligung gestützt auf Art. 28 ArG

- 04-5260 / 104535
 Planzer Transport AG, 4624 Härkingen
 Umschlaglager und Nachtservice
 besonderes Konsumbedürfnis
 36 M, 1 F
 01.01.2005–31.12.2005 (Erneuerung/Änderung)
 Ausnahmegewilligung gestützt auf Art. 28 ArG

- 04-5261 / 104580
 Planzer Transport AG, 5612 Villmergen
 Umschlaglager und Nachtservice
 besonderes Konsumbedürfnis
 41 M
 01.01.2005–31.12.2005 (Erneuerung/Änderung)
 Ausnahmegewilligung gestützt auf Art. 28 ArG

- 04-5263 / 106721
 Planzer Transport AG, 8048 Zürich
 Umschlaglager, Nachtservice und Disposition
 besonderes Konsumbedürfnis
 118 M
 01.01.2005–31.12.2005 (Erneuerung/Änderung)
 Ausnahmegewilligung gestützt auf Art. 28 ArG

- 04-5264 / 106831
 Gebr. Kuoni Chur AG, 7004 Chur
 Umschlaglager und Nachtservice
 besonderes Konsumbedürfnis
 20 M
 01.01.2005–31.12.2005 (Erneuerung/Änderung)
 Ausnahmegewilligung gestützt auf Art. 28 ArG

- 04-5266 / 106837
 Planzer Transport AG, 8953 Dietikon
 Umschlaglager und Nachtservice
 besonderes Konsumbedürfnis
 27 M
 01.01.2005–31.12.2005 (Erneuerung)
 Ausnahmegewilligung gestützt auf Art. 28 ArG

- 04-5267 / 106913
 Planzer Transport AG, 8424 Embrach
 Nachtservice
 besonderes Konsumbedürfnis
 6 M
 01.01.2005–31.12.2007 (Erneuerung)

Bewilligung für Nachtarbeit (ohne Wechsel mit Tagesarbeit) (Art. 17 ArG)

- 04-5061 / 107835
 Polymeca AG, 9435 Heerbrugg
 Rotationsfertigung
 wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise
 17 M
 01.01.2005–31.12.2005 (Erneuerung)

- 04-5230 / 108474
Transag, 4623 Neuendorf
Transportumschlag
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise
9 M
01.10.2004–30.06.2006 (Änderung)

- 04-5265 / 106832
Marti Logistik AG, 3283 Kallnach
Umschlaglager und Nachtservice
besonderes Konsumbedürfnis
12 M
01.01.2005–31.12.2005 (Erneuerung/Änderung)
Ausnahmebewilligung gestützt auf Art. 28 ArG

- 04-5269 / 108370
Wespe Transport AG, 8716 Schmerikon
Lager und Spedition
besonderes Konsumbedürfnis
12 M
01.01.2005–31.12.2005 (Erneuerung/Änderung)
Ausnahmebewilligung gestützt auf Art. 28 ArG

- 04-5271 / 109282
Walter Schönholzer AG Transport, Logistik, Spedition, 8560 Märstetten
Umschlaglager und Nachtservice
besonderes Konsumbedürfnis
8 M
01.01.2005–31.12.2005 (Erneuerung)
Ausnahmebewilligung gestützt auf Art. 28 ArG

- 04-5273 / 105228
Grob Horgen AG, 8810 Horgen
Walzerei, Litzenstanzerei, Poliererei, Litzenfertigstellung
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise
20 M, 10 F
01.01.2005–31.12.2005 (Erneuerung/Änderung)
Ausnahmebewilligung gestützt auf Art. 28 ArG

Bewilligung für Nacht- und Feiertagsarbeit (Art. 17, 19 und 20a ArG)

- 04-5195 / 105566
Ziegler Druck- und Verlags-AG, 8401 Winterthur
Ausrüsterei Sammelhefter
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise
6 M, 18 F
01.10.2004–01.04.2006 (Änderung)

Bewilligung für Nacht- und Sonntagsarbeit (Art. 17 und 19 ArG)

- 04-4793 / 109757
Winkler Veranstaltungstechnik AG, 5610 Wohlen AG
Auf-/Abbau, Unterhalt und Bedienung von Musik- und Beleuchtungssystemen an
Veranstaltungen aller Art in der ganzen Schweiz
besonderes Konsumbedürfnis
50 M, 50 F
01.05.2004–30.04.2007 (Neuerteilung)
- 04-5219 / 110020
Honegger Reinigungen AG, 3012 Bern
Wagenreinigung der Brünigbahn (SBB) in Meiringen und Interlaken
besonderes Konsumbedürfnis
12 M, 12 F
01.10.2004–31.08.2007 (Neuerteilung)
- 04-5223 / 108092
Bischofszell Nahrungsmittel AG, 8589 Sitterdorf
Tiefkühlager
besonderes Konsumbedürfnis
15 M, 10 F
01.10.2004–30.09.2007 (Erneuerung/Änderung)
- 04-5225 / 108091
Bischofszell Nahrungsmittel AG, 9220 Bischofszell
Produktionsvorbereitung
besonderes Konsumbedürfnis
63 M, 62 F
01.10.2004–30.09.2007 (Erneuerung/Änderung)
- 04-5226 / 108091
Bischofszell Nahrungsmittel AG, 9220 Bischofszell
Betriebshygiene
besonderes Konsumbedürfnis
20 M, 15 F
01.10.2004–31.12.2005 (Erneuerung/Änderung)
- 04-5227 / 108091
Bischofszell Nahrungsmittel AG, 9220 Bischofszell
Frischeprodukte
besonderes Konsumbedürfnis
150 M, 150 F
01.10.2004–30.09.2007 (Erneuerung/Änderung)
- 04-5228 / 108091
Bischofszell Nahrungsmittel AG, 9220 Bischofszell
Haustechnik/Infrastrukturdienste
besonderes Konsumbedürfnis
30 M, 15 F
01.10.2004–31.12.2005 (Erneuerung/Änderung)

- 04-5253 / 107154
 Bäumlin AG, 9426 Lutzenberg
 Spulerei, Facherei, Zwirnerei und Sengerei
 wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise
 5 M, 18 F, 2 J
 01.01.2005–31.12.2005 (Erneuerung)

- 04-5254 / 108091
 Bischofszell Nahrungsmittel AG, 9220 Bischofszell
 Getränke
 besonderes Konsumbedürfnis
 30 M, 30 F
 01.10.2004–30.09.2007 (Erneuerung/Änderung)

- 04-5262 / 106721
 Planzer Transport AG, 8048 Zürich
 Nachtservice
 besonderes Konsumbedürfnis
 2 M, 1 F
 01.01.2005–31.12.2007 (Erneuerung)

- 04-5270 / 108370
 Wespe Transport AG, 8716 Schmerikon
 Spedition – Transport
 besonderes Konsumbedürfnis
 2 M, 2 F
 01.01.2005–31.12.2005 (Erneuerung)
 Ausnahmegestattung gestützt auf Art. 28 ArG

**Bewilligung für Nacht- und Sonntagsarbeit (Pikettendienst)
 (Art. 14 und 15 ArGV1)**

- 04-5222 / 108092
 Bischofszell Nahrungsmittel AG, 8589 Sitterdorf
 Tiefkühlager
 besonderes Konsumbedürfnis
 1 M, 1 F
 01.10.2004–30.09.2007 (Neuerteilung)

- 04-5224 / 108091
 Bischofszell Nahrungsmittel AG, 9220 Bischofszell
 Produktionsvorbereitung, Haustechnik/Infrastrukturdienste, Frische, Getränke
 besonderes Konsumbedürfnis
 4 M, 4 F
 01.10.2004–30.09.2007 (Neuerteilung)

- 04-5239 / 102841
Haco AG, 3074 Muri b. Bern
Produktion, Unterhalt
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise
5 M
10.10.2004–30.09.2007 (Erneuerung)
- 04-5241 / 104376
ABB Turbo Systems AG, 5401 Baden
Produktion, Ersatzteildienst, Labor
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise
28 M, 2 F
01.01.2005–29.07.2006 (Änderung)
- 04-5243 / 103327
ABB Turbo Systems AG, 4543 Deitingen
Produktion
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise
1 M
01.01.2005–29.07.2006 (Änderung)
- 04-5247 / 103096
Studer Draht- und Kabelwerk AG, 4658 Däniken
Elektronenbestrahlungsanlagen
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise
1 M
19.12.2004–31.12.2006 (Erneuerung)

Bewilligung für Sonntagsarbeit (Art. 19 ArG)

- 04-4862 / 107137
Sefar AG, 9427 Wolfhalden
Weberei
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise
5 M, 5 F
08.08.2004–07.08.2007 (Erneuerung)

Bewilligung für Sonn- und Feiertagsarbeit (Art. 19 und 20a ArG)

- 04-5229 / 103131
Ypsotec AG, 2540 Grenchen
Produktion
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise
4 M
01.11.2004–31.03.2007 (Erneuerung/Änderung)

- 04-5234 / 102841
Haco AG, 3074 Muri b. Bern
Bakteriologisches Labor
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise
1 M, 1 F
10.10.2004–30.09.2007 (Erneuerung)

- 04-5244 / 104262
Rothrist Rohr (Schweiz) AG, 4852 Rothrist
Stahlrohrfabrikation
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise
75 M, 15 F
01.11.2004–12.08.2006 (Änderung)

Bewilligung für ununterbrochenen Betrieb (Art. 24 ArG, Art. 36–38 ArGV1)

- 04-5235 / 102841
Haco AG, 3074 Muri b. Bern
Kaffee/Tee
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise
80 M
10.10.2004–30.09.2007 (Erneuerung)

- 04-5236 / 102841
Haco AG, 3074 Muri b. Bern
Kaffee, Tee, Bouillon, Würze, Nahrungsmittel
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise
60 M
10.10.2004–30.09.2007 (Erneuerung)

- 04-5246 / 103096
Studer Draht- und Kabelwerk AG, 4658 Däniken
Elektronenbestrahlungsanlagen
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise
40 M
19.12.2004–31.12.2006 (Erneuerung/Änderung)

(M = Männer, F = Frauen, J = Jugendliche)

Rechtsmittel

Gegen diese Verfügung kann nach Massgabe von Artikel 55 ArG und Artikel 44 ff. VwVG innert 30 Tagen seit der Publikation bei der Rekurskommission des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartementes, 3202 Frauenkappelen, Verwaltungsbeschwerde erhoben werden. Die Eingabe ist im Doppel einzureichen und hat die Begehren, deren Begründung mit Angabe der Beweismittel und die Unterschrift des Beschwerdeführers oder seines Vertreters zu enthalten.

Wer zur Beschwerde berechtigt ist, kann innerhalb der Beschwerdefrist beim Staatssekretariat für Wirtschaft, Direktion für Arbeit, Arbeitsbedingungen, Effingerstrasse 31, 3003 Bern, nach telefonischer Voranmeldung (Telefon 031 322 29 48) Einsicht in die Bewilligungen und deren Begründung nehmen.

30. November 2004

Staatssekretariat für Wirtschaft:
Direktion für Arbeit